

Міністерство охорони здоров'я України
Українська медична стоматологічна академія

Кафедра іноземних мов з латинською мовою та медичною термінологією

"ЗАТВЕРДЖУЮ"

Перший проректор
з науково-педагогічної роботи
В.М.Дворник

" 15 " травня 2020 року

**КЗВ: АНГЛІЙСЬКА МОВА
ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ**

СИЛАБУС

освітньо-професійний рівень

другий (магістерський) рівень вищої
освіти

галузь знань
спеціальність

22 «Охорона здоров'я»
221 «Стоматологія»

кваліфікація освітня

магістр стоматології

кваліфікація професійна

лікар-стоматолог

форма навчання
курс та семестр вивчення навчальної
дисципліни

денна
3 курс, 5 семестр

Силабус навчальної дисципліни
затверджено на засіданні кафедри
іноземних мов з латинською мовою та
медичною термінологією

Схвалено цикловою методичною
комісією «Гуманітарні, соціально-
економічні та фундаментальні
дисципліни»

Зав. кафедри _____ О.М.Беляева
(підпис)

Голова _____ Лобань Г.А.
(підпис)

Протокол від 14.05 2020 № 18

Протокол від 14.05 2020 № 09

Полтава – 2020 рік

ДАНІ ПРО ВИКЛАДАЧІВ, ЯКІ ВИКЛАДАЮТЬ НАВЧАЛЬНУ ДИСЦИПЛІНУ

Прізвище, ім'я, по батькові викладача (викладачів), науковий ступінь, учене звання	Костенко Вікторія Геннадіївна кандидат філологічних наук (2000), доцент (2007)
Профайл викладача (викладачів)	https://www.umsa.edu.ua/fakultets/foreign-students/kafedry/inoz-mov/workers
Контактний телефон	+380532-608-704
E-mail:	victoriakost20@gmail.com
Сторінка кафедри на сайті УМСА	https://www.umsa.edu.ua/fakultets/foreign-students/kafedry/inoz-mov/workers

Прізвище, ім'я, по батькові викладача (викладачів), науковий ступінь, учене звання	Знаменська Іванна Владиславівна кандидат філологічних наук (2007), доцент (2011)
Профайл викладача (викладачів)	https://www.umsa.edu.ua/fakultets/foreign-students/kafedry/inoz-mov/workers
Контактний телефон	+380532-608-704
E-mail:	ivannaznamenska@gmail.com
Сторінка кафедри на сайті УМСА	https://www.umsa.edu.ua/fakultets/foreign-students/kafedry/inoz-mov/workers

Прізвище, ім'я, по батькові викладача (викладачів), науковий ступінь, учене звання	Пісоцька Олена Олександрівна кандидат педагогічних наук (2010), доцент (2012)
Профайл викладача (викладачів)	https://www.umsa.edu.ua/fakultets/foreign-students/kafedry/inoz-mov/workers
Контактний телефон	+380532-608-704
E-mail:	pesotskaya@i.ua
Сторінка кафедри на сайті УМСА	https://www.umsa.edu.ua/fakultets/foreign-students/kafedry/inoz-mov/workers

Прізвище, ім'я, по батькові викладача (викладачів), науковий ступінь, учене звання	Лисанець Юлія Валеріївна кандидат філологічних наук (2013), доцент (2019)
Профайл викладача (викладачів)	https://www.umsa.edu.ua/fakultets/foreign-students/kafedry/inoz-mov/workers
Контактний телефон	+380532-608-704
E-mail:	julian.rivage@gmail.com
Сторінка кафедри на сайті УМСА	https://www.umsa.edu.ua/fakultets/foreign-students/kafedry/inoz-mov/workers

Прізвище, ім'я, по батькові викладача (викладачів), науковий ступінь, учене звання	Сліпченко Лариса Борисівна кандидат педагогічних наук (2014), доцент (2016)
Профайл викладача (викладачів)	https://www.umsa.edu.ua/fakultets/foreign-students/kafedry/inoz-mov/workers
Контактний телефон	+380532-608-704
E-mail:	larchikslipa@ukr.net
Сторінка кафедри на сайті УМСА	https://www.umsa.edu.ua/fakultets/foreign-students/kafedry/inoz-mov/workers

Прізвище, ім'я, по батькові викладача (викладачів), науковий ступінь, учене звання	Гаврильсва Ксеня Григорівна кандидат філологічних наук (2013)
Профайл викладача (викладачів)	https://www.umsa.edu.ua/fakultets/foreign-students/kafedry/inoz-mov/workers
Контактний телефон	+380532-608-704
E-mail:	gavriljeva_1986@ukr.net
Сторінка кафедри на сайті УМСА	https://www.umsa.edu.ua/fakultets/foreign-students/kafedry/inoz-mov/workers
Прізвище, ім'я, по батькові викладача (викладачів), науковий ступінь, учене звання	Ефендієва Світлана Миколаївна
Профайл викладача (викладачів)	https://www.umsa.edu.ua/fakultets/foreign-students/kafedry/inoz-mov/workers
Контактний телефон	+380532-608-704
E-mail:	svetlanaefendiieva@gmail.com
Сторінка кафедри на сайті УМСА	https://www.umsa.edu.ua/fakultets/foreign-students/kafedry/inoz-mov/workers

Прізвище, ім'я, по батькові викладача (викладачів), науковий ступінь, учене звання	Шерстюк Наталія Олександрівна
Профайл викладача (викладачів)	https://www.umsa.edu.ua/fakultets/foreign-students/kafedry/inoz-mov/workers
Контактний телефон	+380532-608-704
E-mail:	nataliasherstiuk@gmail.com
Сторінка кафедри на сайті УМСА	https://www.umsa.edu.ua/fakultets/foreign-students/kafedry/inoz-mov/workers

Прізвище, ім'я, по батькові викладача (викладачів), науковий ступінь, учене звання	Прийма Лада Юріївна
Профайл викладача (викладачів)	https://www.umsa.edu.ua/fakultets/foreign-students/kafedry/inoz-mov/workers
Контактний телефон	+380532-608-704
E-mail:	lada993@ukr.net
Сторінка кафедри на сайті УМСА	https://www.umsa.edu.ua/fakultets/foreign-students/kafedry/inoz-mov/workers

Прізвище, ім'я, по батькові викладача (викладачів), науковий ступінь, учене звання	Танько Наталія Григорівна
Профайл викладача (викладачів)	https://www.umsa.edu.ua/fakultets/foreign-students/kafedry/inoz-mov/workers
Контактний телефон	+380532-608-704
E-mail:	tanaliss48@gmail.com
Сторінка кафедри на сайті УМСА	https://www.umsa.edu.ua/fakultets/foreign-students/kafedry/inoz-mov/workers

ОСНОВНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Обсяг навчальної дисципліни

Кількість кредитів / годин – 3/90 год, із них:

Практичні (семінари) (год.) – 40 год

Самостійна робота (год). – 50 год

Вид контролю – ПМК

Ознаки навчальної дисципліни

Характер дисципліни – вибіркова

Рік навчання – 3

Семестр – 5

Політика навчальної дисципліни

Загальні засади, на яких ґрунтується політика вивчення іноземної мови: дотримання суб'єктами освітнього процесу (студентами й викладачами) правил академічної доброчесності, свідоме відмова від будь-яких форм академічного плагіату; формування рівня теоретичних знань, умінь, практичних навичок, необхідних для майбутньої професії; збереження та популяризація загальнолюдських, національних, професійних цінностей; ознайомлення студентів з основами медичної етики й деонтології; формування гуманістичного світогляду, толерантності.

Конкретні вимоги: неприпустимість пропусків і запізнь без поважної причини на заняття; активна участь студентів на практичних заняттях; систематичне виконання завдань, які передбачені навчальною програмою з даної дисципліни; можливість використання девайсів, якщо це передбачено програмою.

Система заохочень: студенти – учасники наукового гуртка а також переможці олімпіад, які демонструють високі особливі досягнення, можуть претендувати на отримання автоматом найвищого бала за ПМК з дисципліни КЗВ: «Англійська мова за фаховим спрямуванням». Політика у сфері оцінювання всіх видів навчальних досягнень студентів ґрунтується на принципах прозорості, об'єктивності й відкритості. Кафедра дотримується неухильного курсу щодо викорінення будь яких проявів суб'єктивізму й за ангажованості щодо оцінювання, а також принципів індивідуалізації й диференціації в навчанні.

Опис навчальної дисципліни (анотація)

Курс навчання триває протягом 5-го семестру третього року навчання.

Предметом викладання дисципліни «КЗВ: Англійська мова за фаховим спрямуванням» є обсяг загальнонаукової і галузевої стоматологічної лексики та нормативної граматики, який ґрунтується на вивченні студентами фахового матеріалу англійською мовою та інтегрується із дисциплінами, які входять до бази «Крок 1. Стоматологія»: нормальна анатомія, біологія, біохімія, гістологія, мікробіологія, нормальна фізіологія, патологічна анатомія, патологічна фізіологія та фармакологія.

Видами навчальної діяльності студентів є аудиторні практичні заняття.

Пререквізити і постреквізити навчальної дисципліни (міждисциплінарні зв'язки)

Пререквізитами даної дисципліни є базові предмети та навчальні дисципліни протягом вивчення курсу.

Постреквізити (дисципліни, для вивчення яких потрібні знання, уміння і навички, що здобуваються після закінчення вивчення даної дисципліни).

«КЗВ: Англійська мова за фаховим спрямуванням» як навчальна дисципліна закладає основи знань медичної термінології з дисциплін біологія, біохімія, мікробіологія, нормальна анатомія, нормальна фізіологія, гістологія, патологічна анатомія, патологічна фізіологія, фармакологія з перспективою їх подальшого використання у професійній діяльності.

Міждисциплінарні зв'язки: інтеграція професійних знань студентів-медиків полягає в усвідомленому використанні інформації фундаментальних дисциплін під час іншомовної підготовки.

«КЗВ: Англійська мова за фаховим спрямуванням» як навчальна дисципліна закладає основи знань медичної термінології з дисциплін біологія, біохімія, мікробіологія, нормальна анатомія, нормальна фізіологія, гістологія, патологічна анатомія, патологічна фізіологія, фармакологія з перспективою їх подальшого використання у професійній діяльності.

Метою вивчення навчальної дисципліни є удосконалення знань з стоматологічної термінології, поглиблення знань з спеціальних дисциплін та формування уміння застосовувати отриманні знання у професійній підготовці та подальшій професійній діяльності.

Основними завданнями вивчення дисципліни є повторити лексику з розділу, виокремлювати значення автохтонних і міжнародних (греко-латинських) словотворчих елементів медичних та стоматологічних термінів, виводити значення незнайомих слів, спираючись на їхні структурні компоненти та контекст, актуалізувати та інтерпретувати граматичні явища і синтаксичні конструкції типові для мікротекстів (тестових завдань). Визначати смислові опори в тексті (терміни, ключові слова, граматична основа). Удосконалити навички швидкого безперекладного читання текстів (тестових завдань) з їх детальним розумінням. Засвоїти функції та переклад матеріалу, що вивчається, у реченнях з метою розпізнання його у тексті при читанні та перекладі.

Компетентності та результати навчання, формуванню яких сприяє дисципліна (інтегральна, загальні, спеціальні, матриця компетентностей)

Згідно з вимогами Стандарту вищої освіти за спеціальністю 221 «Стоматологія» галузі знань 22 «Охорона здоров'я» для другого (магістерського) рівня вищої освіти дисципліна забезпечує набуття здобувачами вищої освіти низки компетентностей, а саме:

інтегральної:

- здатність розв'язувати типові та складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми у професійній діяльності у галузі охорони здоров'я, або у процесі навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується комплексністю та невизначеністю умов та вимог.

загальних:

- здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу;
- здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями;
- здатність застосування знання у практичних ситуаціях;
- здатність до адаптації та дії в новій ситуації;
- навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

спеціальних (фахових, предметних):

- здатність коректного використання лінгвістичних та прагматичних аспектів іноземної мови спеціальності у процесі навчання та професійної діяльності;
- здатність використовувати іноземну мову спеціальності на належному рівні; дотримання лексичних та граматичних норм іноземної мови;
- здатність застосування іноземної мови під час професійної діяльності на робочому місці, в адміністративних закладах охорони здоров'я та університетських лікарнях в іншомовному середовищі;
- здатність проведення стоматологічної консультації у іншомовному середовищі, володіння іноземною мовою та варіативно-адаптивному рівні під час міжособистісної взаємодії у професійному середовищі;
- здатність здійснення перекладу науково-медичної літератури іноземною та рідною мовами.

**Матриця відповідності визначених
Стандартом компетентностей дескрипторам НРК**

Класифікація компетентностей за НРК	Знання	Уміння	Комунікація	Автономія та відповідальність
Загальні компетентності				
1. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу	Знати способи аналізу, синтезу та подальшого сучасного навчання	Уміти аналізувати і синтезувати інформацію, приймати обґрунтовані рішення, набувати сучасні знання	Встановлювати відповідні зв'язки для досягнення цілей	Відповідальність за своєчасне набуття сучасних знань
2. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях	Мати спеціалізовані концептуальні знання, набуті у процесі навчання	Уміти розв'язувати складні задачі і проблеми, які виникають у навальній/ професійній діяльності	Зрозуміле і недвозначне донесення власних висновків, знань і пояснень, що їх обґрунтовують, до фахівців і нефахівців	Відповідальність за прийняття рішень у складних і невизначених умовах
3. Знання та розуміння предметної галузі та розуміння професійної діяльності	Мати глибокі знання з англійської мови за професійним спрямуванням, розуміти її роль і функції у структурі професійної діяльності	Уміти здійснювати професійну діяльність, яка потребує оновлення й інтеграції знань	Здатність ефективно формувати комунікативні стратегії і тактики у процесі навчально-професійної та професійної діяльності	Відповідальність за професійний розвиток, здатність до подальшого професійного навчання з високим рівнем автономності

4. Навички використання ІКТ	Мати глибокі знання в галузі ІКТ, які застосовуються у професійній діяльності	Уміти використовувати ІКТ у професійній галузі, яка потребує постійного оновлення та інтеграції знань	Використовувати ІКТ у професійній діяльності	Відповідальність за розвиток професійних знань і вмінь
5. Здатність вчитися і бути сучасно навченим	Уміння самостійно здобувати нові знання, необхідні для ефективного здійснення навчальної і професійної діяльності	Уміти здійснювати навчальну / професійну діяльність, яка потребує оновлення та інтеграції знань	Здатність ефективно формувати комунікативні стратегії і тактики у процесі навчально-професійної та професійної діяльності	Відповідальність за професійний розвиток, здатність до подальшого професійного навчання з високим рівнем автономності
6. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації	Знати методи застосування знань при вирішенні практичних питань.	Уміти використовувати знання в різноманітних практичних ситуаціях	Встановлювати зв'язки по вертикалі та горизонталі залежно від практичної ситуації	Відповідальність за своєчасність прийнятих рішень у практичних ситуаціях
7. Навички міжособистісної взаємодії	Знати тактики та стратегії спілкування, закони та способи комунікативної поведінки	Уміти обирати способи та стратегії спілкування для забезпечення ефективної командної роботи	Використовувати стратегії спілкування та навички міжособистісної взаємодії	Відповідальність за вибір, стратегію і тактику комунікації
8. Здатність працювати автономно	Знати методи застосування знань при вирішенні практичних питань	Уміти використовувати знання в різноманітних практичних ситуаціях	Встановлювати зв'язки по вертикалі та горизонталі залежно від практичної ситуації	Відповідальність за своєчасність прийнятих рішень у даних ситуаціях
9. Здатність діяти на основі етичних міркувань (мотивів)	Знати основні правила сучасної етики та деонтології, які сформувалися в Античності й	Уміти використовувати латиномовні сентенції та включення в якості як	дотримуватися таких важливих максим спеціальної комунікації, як лаконізм, з	Відповідальність за вибір, стратегію і тактику комунікації

	відображені в латиномовних джерелах	засобу зниження або попередження негативного емоційного впливу на пацієнта, вуалювання негативної інформації	огляду на відсутність в українській мові коротких номінацій, і точність висловлювання; зниження або попередження негативного емоційного впливу на пацієнта, вуалювання негативної інформації шляхом використання латиномовних ресурсів	
10. Здатність оцінювати та забезпечувати якість виконуваних робіт	Знати методи оцінювання показників якості діяльності.	Вміти забезпечувати і якісне виконання робіт	Встановлювати зв'язки для забезпечення якісного виконання робіт	Відповідальність за якісне виконання робіт
11. Прагнення до збереження навколишнього середовища	Знати проблеми збереження навколишнього середовища та шляхи його збереження	Вміти формувати вимоги до себе та оточуючих щодо збереження навколишнього середовища	Вносити пропозиції відповідним органам та установам щодо заходів до збереження та охорони навколишнього середовища	Відповідальність за дотримання норм і правил збереження навколишнього середовища в рамках своєї компетенції
12. Здатність діяти соціально відповідально та громадянсько свідомо	Знати свої соціальні та громадські права й обов'язки	Формувати свою громадянську свідомість, уміти діяти відповідно до неї	Здатність донести свою громадську та соціальну позицію	Відповідальність за громадянську позицію та діяльність
Спеціальні (фахові) компетентності				
1. Збирання інформації про пацієнта	Мати спеціалізовані знання фахової лексики, термінології, яка застосовується у стандартних	Уміти коректно застосовувати термінологію, фахову лексику при формулюванні діагнозів, методик обстежень,	На підставі нормативних документів вести медичну документацію	Дотримуючись етичних та юридичних норм, нести відповідальність за прийняття обґрунтованих рішень і дій щодо

	методиках обстеження пацієнта, алгоритмах діагностики захворювань	виборі/ корегуванні лікарських призначень		правильності формулювання попереднього клінічного діагнозу захворювання
2. Оцінювання результатів лабораторних і інструментальних досліджень.	Мати спеціалізовані знання фахової лексики і термінології, яка використовується для позначення органів і системи людського тіла, стандартних методик проведення лабораторних та інструментальних досліджень	Уміти аналізувати результати лабораторних та інструментальних досліджень та на їх підставі оцінити інформацію щодо діагнозу хворого	Обґрунтовано формулювати та оцінювати результати лабораторних та інструментальних досліджень	Нести відповідальність за прийняття рішення щодо формулювання результатів лабораторних і інструментальних досліджень
3. Ведення медичної документації	Використовувати англійську мову у професійній діяльності лікаря	Уміти визначати джерело та місце знаходження потрібної інформації залежно від її типу	Отримувати необхідну інформацію з визначеного джерела та на підставі її аналізу формувати відповідні висновки	Нести відповідальність за повноту та якість аналізу інформації та висновків на підставі її аналізу
4. Обробка державної, соціальної та медичної інформації	Знати систему офіційного документообігу в професійній роботі лікаря	Уміти визначати джерело та місце знаходження потрібної інформації залежно від її типу;	Отримувати необхідну інформацію з визначеного джерела та на підставі її аналізу формувати відповідні висновки	Нести відповідальність за повноту та якість аналізу інформації та висновків на підставі її аналізу

Результати навчання для дисципліни:

по завершенню вивчення навчальної дисципліни здобувачі вищої освіти повинні

знати:

- загальнонаукову, галузеву і вузькогалузеву лексику;
- правила термінологічного словотвору;
- граматичний матеріал, типовий для викладу матеріалу з дисципліни та наукового дискурсу.

вміти:

- виокремлення в тексті синтаксичних конструкцій;
- володіння загальнонауковою, галузевою і вузькогалузевою лексикою та термінологією;
- аналітичного читання;
- обробки й аналізу фаховоорієнтованої інформації;
- синтезу знань, отриманих на заняттях із фундаментальних медичних дисциплін і латинської мови.

Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		л	п	лаб.	інд.	с. р.		л	п	лаб.	інд.	с. р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Модуль 1.												
Тема 1. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Біологія».	5	-	2	-	-	3	-	-	-	-	-	-
Тема 2. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Біологія».	4	-	2	-	-	2	-	-	-	-	-	-
Тема 3. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Нормальна анатомія».	4	-	2	-	-	2	-					
Тема 4. Систематизація	5	-	2	-	-	3	-	-	-	-	-	-

лексико-граматичного матеріалу з розділу «Нормальна анатомія».												
Тема 5. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Анатомія голови».	4	-	2	-	-	2	-	-	-	-	-	-
Тема 6. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Гістологія».	5	-	2	-	-	3	-	-	-	-	-	-
Тема 7. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Гістологія».	4	-	2	-	-	2	-	-	-	-	-	-
Тема 8. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Нормальна фізіологія».	5	-	2	-	-	3	-	-	-	-	-	-
Тема 9. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Нормальна фізіологія».	4	-	2	-	-	2	-	-	-	-	-	-
Тема 10. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Біохімія».	5	-	2	-	-	3	-	-	-	-	-	-
Тема 11. Систематизація	4	-	2	-	-	2	-	-	-	-	-	-

лексико-граматичного матеріалу з розділу «Біохімія».												
Тема 12. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Патологічна фізіологія».	5	-	2	-	-	3	-	-	-	-	-	-
Тема 13. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Патологічна фізіологія».	4	-	2	-	-	2	-	-	-	-	-	-
Тема 14. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Патологічна анатомія».	5	-	2	-	-	3	-	-	-	-	-	-
Тема 15. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Патологічна анатомія».	4	-	2	-	-	2	-	-	-	-	-	-
Тема 16. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Мікробіологія».	5	-	2	-	-	3	-	-	-	-	-	-
Тема 17. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Мікробіологія».	4	-	2	-	-	2	-	-	-	-	-	-
Тема 18.	4	-	2	-	-	2	-	-	-	-	-	-

Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Фармакологія».												
Тема 19. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Фармакологія».	4	-	2	-	-	2	-	-	-	-	-	-
Тема 20. ПМК 1	6	-	2	-	-	4	-	-	-	-	-	-
Усього годин	90		40	-	-	50	-	-	-	-	-	-

Тематичний план лекцій (за модулями) із зазначенням основних питань, що розглядаються на лекції

Не передбачено типовою програмою з дисципліни «КЗВ: Англійська мова за фаховим спрямування».

Тематичний план семінарських занять за модулями і змістовими модулями із зазначенням основних питань, що розглядаються на семінарському занятті

Не передбачено типовою програмою з дисципліни «КЗВ: Англійська мова за фаховим спрямування».

Індивідуальні завдання за модулями і змістовими модулями із зазначенням основних питань

Не передбачено типовою програмою з дисципліни «КЗВ: Англійська мова за фаховим спрямування».

Тематичний план практичних занять за модулями і змістовими модулями із зазначенням основних питань, що розглядаються на практичному занятті

№ п./п.	Тема	Кількість годин
Модуль 1: Фахова термінологія		

1.	Тема 1. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Біологія».	4
2.	Тема 2. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Нормальна анатомія».	4
3.	Тема 3. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Анатомія голови».	2
4.	Тема 4. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Гістологія».	4
5.	Тема 5. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Нормальна фізіологія».	4
6.	Тема 6. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Біохімія».	4
7.	Тема 7. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Патологічна фізіологія».	4
8.	Тема 8. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Патологічна анатомія».	4
9.	Тема 9. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Мікробіологія».	4
10.	Тема 10. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Фармакологія».	4
11.	Підсумковий контроль засвоєння модуля 1.	2
Усього за модуль 1.		40
Разом		40

Самостійна робота

№ п.п.	Тема	Кількість годин
Модуль 1: Фахова термінологія		
1.	Тема 1. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Біологія».	5
2.	Тема 2. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Нормальна анатомія».	5
3.	Тема 3. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Анатомія голови».	2
4.	Тема 4. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Гістологія».	5
5.	Тема 5. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Нормальна фізіологія».	5
6.	Тема 6. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Біохімія».	5
7.	Тема 7. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Патологічна фізіологія».	5
8.	Тема 8. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Патологічна анатомія».	5
9.	Тема 9. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Мікробіологія».	5
10.	Тема 10. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Фармакологія».	4
11.	Підсумковий контроль засвоєння модуля 1.	4
Усього за модуль 1.		50
Разом		50

Перелік теоретичних питань з навчальної дисципліни «КЗВ: Англійська мова за фаховим спрямуванням»

Лексико-фонетичний матеріал:

Модуль 1: Фахова термінологія

1. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Біологія».
2. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Нормальна анатомія».
3. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Анатомія голови».

4. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Гістологія».
5. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Нормальна фізіологія».
6. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Біохімія».
7. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Патологічна фізіологія».
8. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Патологічна анатомія».
9. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Мікробіологія».
10. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Фармакологія».

Граматичний матеріал

1. Number of Nouns
2. Adjectives: Degrees of Comparison
3. Word Order in a Statement
4. General and Special Questions
5. Impersonal Sentences.
6. Impersonal Sentences with “there ”
7. Forms of the Verb
8. Imperative Mood
9. Simple Tenses (Active Voice; Passive Voice)
10. Continuous Tenses (Active Voice; Passive Voice)
11. Perfect Tenses (Active Voice; Passive Voice)
12. Modal Verbs and Their Equivalents
13. Participle I, Its Forms
14. Participle II, Its Forms
15. Absolute Participle Construction
16. Objective Participle Construction
17. Subjective Participle Construction
18. Gerund, Forms of Gerund
19. Complex Gerund Construction
20. Infinitive, Forms of Infinitive
21. Objective Infinitive Construction
22. Subjective Infinitive Construction

Матеріал зі словотворення

ir-, a-, ab-, -less, -able, -tomy, -ectomy, de-, re-, -ive, -al, -ic, -logy, peri-, pro-, inter-, -ty, -ness, -ous, dys-, dis-, hyper, hypo, macro-, micro, mal-, mis-, -tion, -genesis, supra-, sub, para-, dent-, -itis, -age, myco-, multi-, -oid, -iasis-, -ful, -ment, pre-, un-, meta-, -stasis, -oma, -ist, -ian, anti-, -ary, -ia, -cide, -ify, trans-, extra-, intra-, -ure, -scope, -scopy, -ism, ex-, -osis, -er, -ance, -ant, -graphy.

Перелік практичних навичок з навчальної дисципліни «КЗВ: Англійська мова за фаховим спрямуванням»

1. Визначати еквіваленти латинських медичних термінів.

2. Утворювати медичні терміни, використовуючи греко-латинські елементи.
3. Згрупувати афікси за їхнім значенням.
4. Утворювати медичні терміни за характерними афіксами.
5. Визначати, розпізнавати та розшифровувати медичні терміни у мікро-текстах.
6. Робити морфемний аналіз медичних термінів.
7. Розпізнавати складні слова за їх компонентами.
8. Робити етимологічний аналіз медичних термінів.
9. Визначати та диференціювати граматичні явища та моделі.
10. Розпізнавати та розрізняти активні та пасивні конструкції в медичних текстах.
11. Перекладати і робити синтаксичний розбір речення.
12. Визначати синтаксичні конструкції на базі граматичних моделей та активної лексики.
13. Здійснювати пошук заданої інформації в науково-популярному медичному тексті.
14. Ділити прочитаний текст на логічно-сміслові групи, складати план тексту.
15. Складати резюме та анотації медичних текстів.
16. Виділяти і визначати терміноелементи греко-латинського походження.
17. Визначати еквіваленти латинських медичних термінів.
18. Розпізнавати основні словотворчі елементи та визначати їх зміст за компонентами.
19. Декодувати медичні абревіатури.
20. Утворювати синтаксичні конструкції, використовуючи граматичні категорії.
21. Розрізняти активні та пасивні конструкції в медичних текстах.
22. Робити етимологічний аналіз медичної термінології.
23. Розпізнавати, декодувати медичні терміни у мікро-та макро-текстах.
24. Розрізняти найпоширеніші речення-кліше.
25. Стилистично оформляти текст.
26. Здійснювати вибіркового пошук заданої інформації в науковому медичному тексті.
27. Перекладати й аналізувати тексти зі спеціальності.
28. Реферувати й анотувати медичні тексти, складати резюме.
29. Ділити прочитаний текст на логічно-сміслові групи, складати план дискурсу.

Форма підсумкового контролю успішності навчання – ПМК.

Система поточного та підсумкового контролю

Під час оцінювання знань з кожної теми за поточну навчальну діяльність студенту виставляються оцінки за 4-бальною шкалою з урахуванням затверджених критеріїв.

Критерії поточного та підсумкового контролю:

«Відмінно» – студент засвоїв теоретичний матеріал з граматики та синтаксису англійської мови в обсязі не менше 90% та демонструє при усному, письмовому, тестовому (у тому числі комп'ютерному) контролі; студент 100%-во оволодів навичками перекладу медичних термінів з української мови на англійську та навпаки; при читанні повністю розуміє адаптовані тексти, статті; уміє аналізувати і робити висновки, порівнювати отриману інформацію; уміє робити письмове повідомлення або доповідь, висловлюючи власне ставлення до проблеми, використовуючи різноманітні мовні засоби; без підготовки висловлюватись і вести бесіду у межах вивчених тем; без особливих зусиль розуміє аудіо-мовлення та основний зміст радіо- та телепередач і фільмів з тематики.

«Добре» – студент читає короткі тексти з повним їх розумінням; студент оволодів теоретичним матеріалом з граматики та синтаксису англійської мови в обсязі не менш ніж 75- 89%; писати повідомлення або доповідь; може зв'язно висловлюватись відповідно до навчальної ситуації; розуміє основний зміст аудіо-текстів, побудованих на вивченому мовному матеріалі, які містять певну кількість незнайомих слів, про значення яких можна здогадатись.

«Задовільно» – студент оволодів теоретичним матеріалом з граматики та синтаксису англійської мови в обсязі не менше 60-74%; формулює відповіді, але допускає суттєві помилки, які не може усунути самостійно, студент не вкладається у відведений час; 80%-во правильно виконує завдання, які демонструють рівень сформованості професійних навичок; читає з розумінням основного змісту короткі прості тексти; вміє писати коротке текстове повідомлення, використовуючи у мовленні прості речення; може розпізнавати на слух прості речення, фрази та мовленнєві зразки, представлені у середньому темпі.

«Незадовільно» – студент засвоїв передбачений програмою мінімум знань з граматики та синтаксису англійської мови у межах 59%; може розпізнавати та читати окремі вивчені слова; писати вивчені слова, словосполучення та прості непоширені речення; знати найбільш поширені слова та словосполучення з теми; може розпізнавати на слух вивчені найбільш поширені слова та словосполучення з теми, які звучать в уповільненому темпі; нездатний відповісти на додаткові запитання, оперує неточними формулюваннями; 59%-во правильно виконує завдання, які демонструють рівень сформованості професійних навичок; для мовлення характерні численні фонетичні, орфоепічні та лексичні, граматичні помилки.

Схема нарахування та розподіл балів, які отримують студенти

Конвертація оцінки за традиційною 4-бальною шкалою в багатобальну (максимум 120 балів) проводиться лише після останнього поточного заняття, яке передуює ПМК. Конвертація проводиться за таким алгоритмом:

а) підраховується середня оцінка здобувача освіти за традиційною 4-бальною шкалою, отримана протягом поточних занять, що належать до цього модулю (з точністю до сотих бала);

б) для одержання конвертованої багатобальної сумарної оцінки поточної успішності за модуль середня оцінка, отримана за традиційною 4-бальною шкалою, помножується на коефіцієнт 24.

Винятком є випадок, коли середня за традиційною 4-бальною шкалою оцінка становить 2 бали. У цьому разі здобувач освіти отримує 0 балів за багатобальною шкалою;

в) середній бал поточної успішності розраховується на загальну кількість занять у модулі (таблиця 1).

Таблиця 1

Відповідність середнього балу поточної успішності за традиційною 4-бальною шкалою сумарній оцінці поточної успішності за модуль

Середній бал поточної успішності за 4-бальною шкалою	Бали за поточну успішність після конвертації середнього балу	Середній бал поточної успішності за 4-бальною шкалою	Бали за поточну успішність після конвертації середнього балу
2,00	0	3,55	85
2,05	49	3,60	86
2,10	50	3,65	87
2,15	52	3,70	89
2,20	53	3,75	90
2,25	54	3,80	92
2,30	55	3,85	93
2,35	56	3,90	94
2,40	58	3,95	95
2,45	59	4,00	96
2,50	60	4,05	97
2,55	61	4,10	98
2,60	62	4,15	99
2,65	64	4,20	101
2,70	65	4,25	102
2,75	66	4,30	103
2,80	67	4,35	104
2,85	69	4,40	106
2,90	70	4,45	107
2,95	71	4,50	108
3,00	72	4,55	109
3,05	73	4,60	110
3,10	74	4,65	111
3,15	75	4,70	113
3,20	77	4,75	114
3,25	78	4,80	115
3,30	79	4,85	116
3,35	80	4,90	118

3,40	82	4,95	119
3,45	83	5,00	120
3,50	84		

ПМК проводиться після вивчення програми модуля з дисципліни на останньому занятті модуля. Для проведення ПМК використовуються години, передбачені в робочій програмі для практичних занять. До складання ПМК допускаються студенти, які відвідали всі практичні заняття (або відпрацювали пропущені заняття у встановленому порядку), виконали всі вимоги навчального плану та програми й набрали конвертовану суму балів не меншу за мінімальну – 72 бали.

Критерії оцінювання ПМК з іноземної мови повідомляються на першому практичному занятті модуля.

Результат складання ПМК оцінюється в балах. Максимальна кількість балів за результатами складання ПМК становить 80 балів.

Максимальна кількість балів за модуль становить 200 балів (**120 б. – за поточну діяльність + 80 б. – за ПМК**).

Мінімальна кількість балів за результатами складання ПМК становить 50 балів, **мінімальна кількість балів за модуль становить 122 бала (72 б. – за поточну діяльність + 50 б. – за ПМК)**.

Студентам, які за відповідний модуль мають середній бал успішності від 4,5 до 5,0, звільняються від складання ПМК й автоматично (за згодою здобувача освіти) отримують підсумкову оцінку відповідно до таблиці 2.

У разі, якщо студент хоче покращити свій результат, він з'являється на ПМК і складає його на загальних умовах.

Таблиця 2

Середній бал поточної успішності за 4-бальною шкалою	Бали за ПМК	Загальна кількість балів за ПМК	Традиційна оцінка за ПМК
4,6	70	167	4
4,7	71	170	5
4,8	73	180	
4,9	77	190	
5,0	80	200	

Загальна оцінка з іноземної мови вираховується як середнє арифметичне балів за два модулі (таблиця 3).

Таблиця 3

Переведення середньої кількості балів за два модулі, передбачені програмою з дисципліни, у традиційну оцінку за 4-бальною шкалою

Середня кількість балів за обидва модулі дисципліни	Традиційна оцінка за 4-бальною шкалою
122 – 139,99	3
140 – 169,99	4
170 – 200	5

Оцінка з дисципліни «КЗВ: Англійська мова за фаховим спрямуванням» виставляється студенту у «Відомість успішності студентів з дисципліни» та в залікову книжку студента протягом двох робочих днів після складання підсумкового модульного контролю.

Методичне забезпечення

1. Методичні рекомендації для викладачів.
2. Методичні вказівки для самостійної роботи студентів під час підготовки до практичного заняття та на практичному занятті.
3. Наочність (стенди, таблиці, схеми).

Рекомендована література

Базова (наявна в бібліотеці УМСА)

1. Аврахова Л. Я. English for Dentists : навч. посіб. для студ.-стоматологів вищ. мед. навч. закл. III-IV рівня акредитації / Л. Я. Аврахова, Ю. Е. Лавриш. – К. : Вид. дім Асканія, 2008. – 366 р.
2. Ісаєва О. С. Англійська мова для студентів-стоматологів : Підручник / О. С. Ісаєва, Н. В. Кучумова, М. Ю. Шумило. – Львів : Кварт, 2008. – 421 с.
3. Романко І.Г. English for Professional Use: Dentistry / І.Г. Романко, І.М. Сологор, О.М. Беляєва, Ю.В. Лисанець. – К. : “Медицина”, 2015. – 224 с.
4. Цебрук І. Ф. Англійська мова для студентів-стоматологів : підруч. для студ. стомат. ф-тів вищих мед. навч. закл. III-IV р. акр. / І. Ф. Цебрук, А. А. Венгринович, Н. Р. Венгринович. – Івано-Франківськ : ІФНМУ, 2012. – 480 с.

Допоміжна:

1. Англо-український ілюстрований медичний словник Дорланда : У 2 т. / ред. П. Джуль, Б. Зіменовський. – Львів : Наутілус, 2002. – 2688 с.
2. Cohen B. J. Medical Terminology : An Illustrated Guide / [7th edition] / B. J. Cohen, A. DePetris. – Philadelphia : Lippincott Williams & Wilkins, 2013. – 728p.
3. Davidson`s Principles & Practice of Medicine. – Churchill livingston, 2006. – 1392 p.

4. Essentials of Medical Terminology. – Thomson Delmar Learning, 2008. – P. 406-471.
5. Human Body. – Kingfisher Publications, 2006. – P. 54-55.
6. Oxford Advanced Learner's Dictionary. – Oxford University Press, 2005. – 1899 p.
7. Principles of Human Anatomy / G.J. Tortora, M. Nielsen // John Wiley and Sons, 2009. – P. 821-860.
8. The Bantam Medical Dictionary. – Bantam Books, 2009. – 628 p.
9. The Cornell Illustrated Encyclopaedia of Health. – Lifeline Press – Washington, D.C. – 2002. – 312 c.
10. Webster's New World Medical Dictionary. – Wiley Publishing, 2008. – 480 p.

Інформаційні ресурси

1. English in Professional Use : “Medicine”. Reading-book / I.G. Romanko, O.O. Pisotska, I.V. Znamenska. – Poltava, 2014. – 220 p. [Електронний ресурс]. Режим доступу : http://www.umsa.edu.ua/lecture/inmov/english_in_professional_use.pdf.
2. Bell English Online <http://www.bellenglish.com>
English with the BBC Service
<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/index.shtml>
3. Medical Terminology and Oral Facial Anatomy : Online Course (2013). The 4. American Association of Oral and Maxillofacial Surgeons / www.aaoms.org
5. Oxford University Press <http://www.oup.co.uk>
6. OUP online <http://www.oup.com/online>
7. Oxford DNB, online references, etc. Longman Dictionary
<http://www.ldoceonline.com>
8. Internet Grammar of English (very academic) <http://www.ucl.ac.uk/internet-grammar/home.htm>

Розробники:

Беляєва О.М., завідувач кафедри іноземних мов з латинською мовою та медичною термінологією, к.пед.н., доцент.

Шерстюк Н.О., викладач кафедри іноземних мов з латинською мовою та медичною термінологією.